

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing



Voller Zuversicht ins neue Jahr 2024

Strahlender kann doch ein Lächeln gar nicht sein: Mit diesem schönen Bild von Biathletin Franziska Preuß aus Albaching lässt sich das neue Jahr bestens voller Zuversicht begrüßen.

Nicht nur die Reporter im Fernsehen staunten über die großartigen Leistungen der 29-Jährigen im Dezember beim Doppel-Weltcup im schwedischen Östersund – nach zwei Jahren Leidensgeschichte so ein unglaubliches Comeback. Der Franziska war ein Hammer-Rennen nach dem anderen gelungen – Stand bei Redaktionsschluss. Und erstmals in ihrer Karriere durfte sie im gelben Trikot der Gesamt-Weltcup-Führenden an den Start gehen.

Ihr gelang bravourös die Verteidigung der Spitzenposition von über 100 Sportlerinnen aus aller Welt und die Franziska nahm das Trikot mit zum Weltcup nach Hochfilzen.

Die Ergebnisse aus Österreich lagen bei Redaktionsschluss dieser Januar-Ausgabe noch nicht vor ...

rd / Foto: Alpenhain Sponsor

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein neues Jahr, neue Möglichkeiten. Willkommen im Jahr 2024! Mit dem Beginn des neuen Jahres öffnet sich ein weiteres Kapitel in der Geschichte unserer Gemeinde, gefüllt mit Hoffnung, Erneuerung und dem anhaltenden Bestreben, unsere Gemeinde für alle zu einem noch besseren Ort zu machen.

Das vergangene Jahr war zweifellos voller Herausforderungen, aber auch geprägt von beeindruckenden Leistungen und solidarischer Gemeinschaftsarbeit. Wir haben gemeinsam Hürden überwunden und können stolz auf das Erreichte sein. Nun ist es an der Zeit, auf das kommende Jahr zu blicken und die Weichen für die Zukunft zu stellen.

So freuen wir uns auch sehr alle ehrenamtlich Tätigen beim Neujahrsempfang der Gemeinde am 14. Januar 2024 im Gemeindesaal willkommen zu heißen. Während des Empfangs möchte ich besondere Anerkennung und Dankbarkeit gegenüber denjenigen aussprechen, die unsere Gemeinde so lebendig und stark machen und mit Ihnen gemeinsam auf das neue Jahr anstoßen.

Ein wesentlicher Teil unserer Gemeinschaft sind unsere ehrenamtlich Tätigen. Ohne Ihr unermüdliches Engagement in Bereichen wie Bildung, Kindererziehung, Sozialarbeit, Krisen- und Katastrophenhilfe, Umweltschutz, Gesundheitsfürsorge, Kunst und Kultur sowie bei der Veranstaltungsorganisation u.v.m. wäre Pfaffing nicht das, was es heute ist. Ihr Einsatz für das Gemeinwohl verdient unsere höchste Anerkennung.

Für den Neujahrsempfang wurden Einladungen verschickt. All diejenigen ehrenamtlich Tätigen in der Gemeinde, welche eventuell nicht angeschrieben wurden, sind hiermit auch noch einmal ausdrücklich eingeladen sich am 14. Januar 2024 ab 11 Uhr im Gemeindesaal zusammenzufinden und diesen besonderen Anlass gemeinsam zu feiern.

Nach dem offiziellen Programm laden wir zu einem Stehempfang ein, bei dem die Gelegenheit besteht, in entspannter Atmosphäre Gespräche zu führen und sich mit anderen Ehrenamtlichen zu vernetzen. Musikalisch begleitet wird unser Empfang durch ein Ensemble der Pfaffinger Musi. Auch die Bestnoten-Schüler werden an diesem Sonntag geehrt.

Zudem möchten wir sie alle, liebe Leserinnen und Leser, ermutigen aktiv am Gemeindeleben teilzunehmen. Ihre Meinungen, Ideen und Ihr Engagement sind das Herzstück unserer Gemeinschaft. Lassen Sie uns gemeinsam daran arbeiten unsere Gemeinde noch lebenswerter, inklusiver und nachhaltiger zu gestalten.

Auf ein erfolgreiches, gesundes und glückliches Jahr 2024!

Ihr Josef Niedermeier

*1. Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing*



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Regenwasser – wohin damit?

Das Landratsamt Rosenheim fordert für eine neue Wasserrechtserlaubnis aktuelle Zahlen dazu, wie das Regenwasser im Ort abgeleitet wird. Hierfür ist stellenweise ein Kanal zuständig, für den aktuelle Berechnungen zu den Mengen vorlagen. Weitere Bereiche innerhalb der Gemeinde sollen ebenfalls untersucht werden.

In der Gemeinde gibt es Schmutz- und teilweise auch Regenwasserkanäle. Verändert habe sich in den letzten Jahren, dass Regenwasser weniger gleichmäßig auftreten sondern heftiger und stärker, heißt es in der Begründung zu den Zahlen.

Interessant sind die aus der Berechnung gewonnenen Erkenntnisse zu Schwachstellen, etwa bei Erschließungen und anderen Bauarbeiten. Denn bei geöffneter Straße sei das gleich mit zu erledigen. Doch gebe es drei Punkte in der Gemeinde, die idealerweise bis zum Jahr 2027 in Angriff zu nehmen sind, erfuhren die Räte.



Foto Günster

Der Abwasserkanal in der Birkenstraße könnte bei starkem Regen überfordert sein.

Auf dieser Prioritätenliste steht die Bürgermeister-Bodmeier-Straße im Bereich der Edelweißstraße, die Birkenstraße und die Hauptstraße im Bereich der Raiffeisenbank.

Einstimmig beschloss der Rat jeweils, dieses Konzept als Grundlage für die Wasserrechtserlaubnis zu verwenden. Zudem soll das Ingenieurbüro weitere Berechnungen für die Ortsteile Forsting Fürstenstraße, Rettenbach Untere Dorfstraße, Rattenbach und Springlbach anstellen.

Windkraft

Die Gemeinde muss sich, wie andere Gemeinden auch, mit der Nutzung von Windenergie auf dem eigenen Gebiet befassen. Dazu lag ein sogenannter Offener Brief an den Gemeinderat vor, in dem sich die Unterzeichner kritisch mit dem Thema auseinandersetzen.

Der Landesentwicklungsplan fordert, dass bis 2027 mindestens 1,1 Prozent und bis Ende 2032 wenigstens 1,8 Prozent der Gemeindefläche für Windkraft bereitstehen. Dazu gibt es im Regionalplan Vorrang- und Vorbehaltsgebiete, die

als Grundlage für weitere Planungen dienen können. Die Gemeinde möchte das für sich selbst vorantreiben, um die Auswahl der Gebiete beeinflussen zu können, bevor sie staatlicherseits festgelegt werden. Daher stehen diese Gebiete noch nicht fest.

In dem Brief sind Argumente gegen Windkraftanlagen vorgebracht. Dabei fiel allerdings der Verwaltung auf, dass von den 40 Unterzeichnern weniger als die Hälfte aus Pfaffing kommt, der Rest von außerhalb.

Zuletzt war das vor einem Jahr bei der Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms im Gemeinderat ein Thema. Bürgermeister Josef Niedermeier wusste zu dieser Zeit, dass es im Edlinger Forst und in der Filzen mögliche Bereiche gebe. Bisher steht allerdings noch nichts fest.

Schläuche pflegen

Die Feuerwehr hat sich bereit erklärt, die Pflege der Schläuche der Albachinger Kollegen zu übernehmen und ein Jahr lang auszuprobieren. Denn selbst verfügt Albaching über keine Prüfeinrichtung. Weil das einen Aufwand bedeutet, einigten sich die Verantwortlichen auf fünf Euro je Schlauch. Dafür ist nun die Satzung für die Gebühren der Feuerwehr geändert worden.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt

- Antrag auf Baugenehmigung zur Errichtung einer zweiten Wohneinheit mit separatem Kellerabgang plus Stellplätze in der Hochriesstraße
- Antrag auf Vorbescheid zur Erweiterung des Schreinereibetriebs in Potzmühle
- Antrag auf Baugenehmigung zum Abbruch des Wohn- und Stallteils für einen Wiederaufbau der Betriebsleiterwohnung in Garnöd

Genehmigungsfreistellungsverfahren

- Umnutzung eines bestehenden Gebäudes in eine Arztpraxis in der Hauptstraße

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Donnerstag, 11. Jan. um 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Donnerstag, 18. Januar um 19.00 Uhr
Besprechungsraum Rathaus

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.pfaffing.de, „Aktuelles“.



Wir gratulieren



Herrn Günter Jauernig
zum **85. Geburtstag** am **3. Januar**



Frau Irmgard Wegmaier
zum **80. Geburtstag** am **8. Januar**

Christiane und Georg Brummer
zur **Juwelenhochzeit** am **10. Januar**

Herrn Hans-Peter Dolderer
zum **80. Geburtstag** am **27. Januar**

Herrn Hans Jochen Beck
zum **85. Geburtstag** am **29. Januar**

AK Generationen

Arbeitsgruppe Wohnen im Alter in der Gemeinde Pfaffing
Der Fragebogen Wohnen im Alter in der Gemeinde Pfaffing fand großen Anklang.

Beinahe 60 % der 65+ jährigen Pfaffinger Bürgerinnen und Bürger haben an der Befragung teilgenommen.

Das Ergebnis liefert wichtige Daten und ist eine gute Grundlage für die Gemeinde, um ein Konzept für das Wohnen im Alter zu erarbeiten.

Bürgermeister Niedermeier und die Arbeitsgruppe laden alle betroffenen Pfaffingerinnen und Pfaffinger deshalb ein:

26. Januar 2024, 14 Uhr
Großer Gemeindesaal Pfaffing

Es werden die Ergebnisse der Befragung vorgestellt und besprochen. Die Gespräche sollen helfen die Ergebnisse der Befragung mit den Beteiligten zu beraten und damit als Basis für ein Konzept des Wohnens im Alter in der Gemeinde Pfaffing dienen.

Die Arbeitsgruppe hofft auf eine zahlreiche Teilnahme.

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Foto Günster

Eines der großen Projekte in Albaching ist das neue Baugelände „Albaching-Ost“. Die Erschließungsarbeiten sind im Gang, der Zeitplan wird eingehalten. So wie es die Witte-rung zulässt, wird asphaltiert; im Bereich des Sportplatzes wahrscheinlich erst im neuen Jahr.

Volkshochschule bekommt Zuschuss

Für das laufende Jahr erhält die Wasserburger Volkshochschule 1200 Euro. Ab dem nächsten Jahr soll der Betrag etwas höher sein und sich an dem orientieren, den die Bürgermeister des nördlichen Landkreises im Jahr 2013 vorgeschlagen hatten, also 70 Cent pro Einwohner.

Aushangtafel

Eine Formsache war die Änderung der Geschäftsordnung zur amtlichen Aushangtafel, die von der Schule in das neue Verwaltungsgebäude umzog. Der Standort war daher neu festzulegen.

Von Zell nach Stauden



Foto Günster

Eine Bekanntgabe aus einer nichtöffentlichen Sitzung war nach dem abgeschlossenen Bau des Hochbehälters der Rückbau der Gemeindeverbindungsstraße von Zell nach Stauden auf die tatsächlichen Grundstücksgrenzen. Die Arbeiten sollen jetzt vergeben werden.

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 16. Jan. 19.30 Uhr
im Bürgersaal Albaching

Abgabebeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.albaching.de „Aktuelles“.

Gemeinde Albaching

Wir gratulieren

Frau Maria Krause
zum **80. Geburtstag** am **5. Januar**

Frau Irma Schaubeck
zum **90. Geburtstag** am **12. Januar**

Frau Elsa Gütter
zum **85. Geburtstag** am **12. Januar**

Herrn Georg Hinterberger
zum **90. Geburtstag** am **17. Januar**

Anna und Korbinian Heinrich
zur **Goldenen Hochzeit** am **25. Januar**



Aus der VG-Sitzung

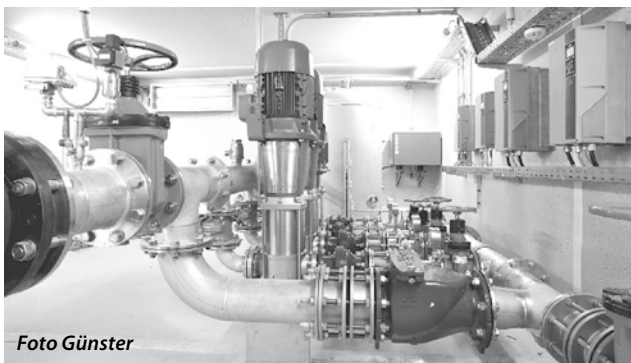


Foto Günster

Das neue Pumpwerk bei Fuchsthal ist für die Steigerung des Wasserdrucks im Gebiet von Albaching zuständig und hat seine Probe bestanden. Bedingt durch einen Rohrbruch in der Frühlingsstraße liefen beide Pumpwerke in Fuchsthal und bei Zell in der Art, dass der Druck nur unbedeutend abfiel, bis das Leck behoben war, wusste der Vorsitzende Josef Niedermeier.

Jahresrechnung

Vorgelegt wurde die Jahresrechnung aus dem Jahr 2022. Der Verwaltungshaushalt schloss mit 3,1 Millionen Euro ab, der Vermögenshaushalt mit 3,5 Millionen Euro. Die Schulden resultieren aus den Investitionen in der Wasserversorgung und erreichten 3,3 Millionen Euro. Zu einem möglichen Überschuss erkundigte sich Gemeinschaftsrat Tobias Forstner (Pfaffing). Er vermisste eine Aussage, ob das Haushaltsjahr „gut oder schlecht gelaufen ist“. Das werde der Rechnungsprüfungsausschuss darlegen, antwortete Geschäftsleiter Christian Thomas und berichtete von vielfältigen Zahlungseingängen der Beiträge durch die Bürger. Schwierig gestaltete sich zuweilen die Zuordnung der Gelder, etwa wenn die Summe abweiche oder bei mehreren Häusern gar der Verwendungszweck fehle. Die Rücklagen betragen zum Ende des Zeitraums insgesamt knapp 750.000 Euro.

Die Gemeinschaftsversammlung nahm das Ergebnis zur Kenntnis und beauftragte einstimmig den Rechnungsprüfungsausschuss.

Beitragsatzung

Eine Formsache war die Änderung der Beitragsatzung für die Wasserversorgung. Beitragszahlen sind keine geändert worden, doch die aktuelle Rechtsprechung verlangt kleinere Anpassungen.

Das betrifft die Bezugnahme für die Berechnung an sich, denn es dürfe sich um keinen Bauentwurf handeln, sondern um den fertigen Plan; das ist geändert worden. Zudem hat sich beim Inhalt ein bisher übersehener Fehler in diesem Schriftstück eingeschlichen, denn der Behälter ist tatsächlich um 100 Kubikmeter größer und kommt auf ein Fassungsvermögen von 2500 Kubikmeter; wie es nach außen stets kommuniziert wurde. Einstimmig ist dieser Entwurf abschließend als Satzung beschlossen worden.

Ratsmitglied Tobias Forstner (Pfaffing) warf zu dem Thema ein, dass der Verbesserungsbeitrag auch an die Nutzer der Notverbände weiterzugeben sei. Auf die Frage von Pfaffings Zweiter Bürgermeisterin Monika Kaspar, ob man selbst auch den Investitionen der Nachbargemeinden beteiligt werden möchte, antwortete Forstner, dass die VG selber kein Wasser beziehe, sondern nur welches abgebe und davon nicht betroffen sei. In einer künftigen Sitzung will sich daher das Gremium damit befassen.

Dachgeschoss fertig ausgebaut



Foto Günster

Der Ausbau des Dachgeschosses in der Pfaffinger Grundschule ist fertig lautete eine Mitteilung. Anfang Dezember wurden durch die Schule, diese neuen Räume für die Ganztagsbetreuung und für neue Lernformen den Eltern der dritten und vierten Klassen vorgestellt.



Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Hohenlindener Straße 2a, 83544 Albaching

Tel. 08076-9198-70

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters

Rudolf Schreyer in Albaching

Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr

Der Kinderreisepass wird abgeschafft!

Der Bundestag hat die Abschaffung des Kinderreisepasses beschlossen. **Ab 01.01.2024 kann kein Kinderreisepass beantragt, verlängert oder aktualisiert werden.** Die bereits ausgestellten Kinderreisepässe behalten ihre Gültigkeit.

Das Spektrum an Dokumenten für Kinder und Erwachsene soll somit vereinheitlicht werden. **Was ist ab 01.01.2024 zu tun?** Für deutsche Staatsangehörige besteht unverändert die Ausweispflicht erst ab dem 16. Lebensjahr. Wenn man allerdings Deutschland verlässt ist ein Personaldokument mitzuführen. Ab dem 1. Januar 2024 müssen nun auch für Kinder, Personalausweise (in der EU anerkannt) oder Reisepässe beantragt werden. Die Art des Dokuments bestimmt das entsprechende Einreiseland. **Kosten?** Personalausweis: 0 – 24. Lebensjahr **22,80 € (6 Jahre gültig)**; Reisepass: 0 – 24. Lebensjahr, **37,50 € (6 Jahre gültig)**

Wichtiger Hinweis: Falls sich das Kind innerhalb der 6-jährigen Gültigkeit so verändert, dass die Identitätsprüfung anhand des Fotos nicht mehr möglich ist, endet vorzeitig die Gültigkeit.

Somit ist ein neues Dokument rechtzeitig zu beantragen, da die **Bearbeitungszeit** für einen Personalausweis bzw. Reisepass **ca. 3-4 Wochen** beträgt.

Nähere Informationen können Sie im Passamt unter Tel. 08076-9198-19 oder -20 erhalten.

Bepflanzung an öffentlichen Straßen und Wegen

Rückschnittverpflichtung der Grundstückseigentümer

Aus der Verkehrssicherungspflicht des Grundstückseigentümers leitet sich die Verpflichtung ab, öffentliche Straßen und Wege von Bepflanzungen freizuhalten und bis zur Grundstücksgrenze zurückzuschneiden.

Bei anliegenden **Fahrbahnen** ist deshalb das sogenannte „Lichttraumprofil“ auf eine Höhe von **4,50 Metern (Durchfahrthöhe für Lkw's, vor allem Rettungsfahrzeuge, Winterdienst und die Müllabfuhr) und bei Geh- und Radwegen auf eine Höhe von 2,50 Metern** von überhängendem Bewuchs dauerhaft freizuhalten.

An Straßeneinmündungen und -kreuzungen müssen Anpflanzungen aller Art gemäß Bayerischen Straßen- und We-

gegesetz (BayStrWG) stets so niedrig gehalten werden, dass sie nicht die „Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs“ beeinträchtigen. Um eine ausreichende Übersicht im „Sichtdreieck“ zu gewährleisten, gilt daher: Gibt es für Ihr Grundstück keinen Bebauungsplan, der ein individuelles Sichtdreieck vorgibt, sollte die **Bepflanzung im Bereich von öffentlichen Straßeneinmündungen und -kreuzungen maximal 0,80 Meter betragen. Auch Verkehrszeichen, Verkehrsspiegel und Straßenlampen müssen immer gut sichtbar sein.**

Alle Grundstücksbesitzer, insbesondere auch Waldbesitzer, werden gebeten behindernde Bepflanzungen stets unverzüglich zu entfernen, nicht zuletzt wegen einer evtl. Schadenshaftung bei Unfällen.

Die **Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing** mit ihren Mitgliedsgemeinden Albaching und Pfaffing (ca. 6.100 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet **eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) für die Finanzabteilung**

Nähere Informationen erhalten Sie unter www.pfaffing.de

Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, dann bitten wir Sie Ihre aussagekräftigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (Nachweise über Schul- und Berufsausbildung, bisherige Berufserfahrung, Lebenslauf, Bewerbungsschreiben) bis Montag den **08. Januar 2024** bei der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing – Personalamt -, Schulstraße 3, 83539 Pfaffing einzureichen oder per E-Mail an christian.thomas@vgem-pfaffing.de zu senden. Für Rückfragen steht Ihnen Herr Thomas (08076/919815) gerne zur Verfügung.

Hinweise:

Es wird darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen. Die Verarbeitung der erhobenen Daten erfolgt nach den Anforderungen der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).



Martina Wesseling erhält Dauerspenderin-Siegel

Die IHK-zertifizierte Immobilienmaklerin aus Pfaffing spendet seit fünf Jahren monatlich an den IVD Sozial. Wir bedanken uns für ihre Treue und haben ihr das neue "Dauerspenderin-Siegel" verliehen.



Dauerspenderin

seit
2018



Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



*Wir wünschen Ihnen
ein gesundes & glückliches neues Jahr!*

Liebe Kundinnen und Kunden,
wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen & Ihre Treue.
Gerne stehen wir Ihnen als Begleiter Ihrer Gesundheit
weiterhin zur Seite und freuen uns, Sie auch
im neuen Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

*Ihre Apothekerin
Viktoria Battran & Team*



**Kanzlei
Geißinger**

Petra Geißinger

Rechtsanwältin
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Alles rund um Minijob

- Was sollte beim Minijob geregelt werden?
- Habe ich beim Minijob Anspruch auf Urlaub?
- Bekomme ich Lohnfortzahlung, wenn ich krank bin?
- Was passiert, wenn ich mehr als 450,00 €/Monat verdiene?

Ich berate, vertrete Sie und prüfe und erstelle gerne
Minijob-Verträge!

www.kanzlei-geissinger.de



Martermühle 2
85617 Aßling

Tel. 0 80 92 / 86 28-680
Fax 0 80 92 / 86 28-674

geissinger@kanzlei-geissinger.de



FENSTERBAU - INNENAUSBAU

Jetzt Energie sparen und in
wärmedämmende Fenster
investieren.
Auch in flächenbündigem Design.



www.schreinerei-wieser.de

INTENSIVKURSE

**PKW
ab 7 Tage**

**MOTORRAD
ab 5 Tage**



Informieren sie sich jetzt

**FAHRSCHULE «
» EGGERL**

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Retz | Abuching | Gralling | Aßling | Sternhöring | Traunreutl | Tischerling | Kirchweidach



**Starte deine Ausbildung bei uns!
Feinwerkmechaniker (m/w/d)**

DHF Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen
Telefon: 08067/909900

info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de





Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Gottesdienste im Januar

Mo. 01.01.	10:30	Pfaffing	Eucharistiefeier Neujahrsgottesdienst
	19:00	Albaching	Eucharistiefeier Neujahrsgottesdienst
Sa. 06.01.	09:00	Ebrach	Festgottesdienst Erscheinung des Herrn
	09:00	Pfaffing	Festgottesdienst Erscheinung des Herrn
	10:30	Albaching	Festgottesdienst Erscheinung des Herrn
So. 07.01.	09:00	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10:30	Albaching	Eucharistiefeier
Sa. 13.01.	15:00	Albaching	Rosenkranz
	16:00	Rettenbach	Vorabendgottesdienst
So. 14.01.	08:30	Albaching	Beichtgelegenheit
	09:00	Albaching	Eucharistiefeier Vorstellung der Erstkommunionkinder
	10:30	Pfaffing	Eucharistiefeier Vorstellung der Erstkommunionkinder
Sa. 20.01.	09:00	Albaching	Gottesdienst zu Ehren des hl. Sebastian
	15:00	Albaching	Rosenkranz
	19:00	Ebrach	Vorabendgottesdienst
So. 21.01.	08:30	Pfaffing	Beichtgelegenheit
	09:00	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10:30	Albaching	Eucharistiefeier
Sa. 27.01.	15:00	Albaching	Rosenkranz
	16:00	Rettenbach	Vorabendgottesdienst
So. 28.01.	09:00	Albaching	Eucharistiefeier
	10:30	Pfaffing	Eucharistiefeier mit dem Krieger- und Soldatenverein Pfaffing

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für Februar 2024:

Montag, 15.01.2024

Wenn wir mit Christus gestorben sind,
werden wir auch mit ihm leben.
(2. Tim. 2.11)

Die Pfarrgemeinde Pfaffing trauert um

Frau Resi Käsweber

Von 1965 bis 2010 war sie Haushälterin von
Herrn Pfarrer Msgr. Albert Haringer.
Frau Käsweber war oft die erste Ansprechpartnerin
im Pfarrhaus oder am Telefon, sie war für die
Menschen in der Pfarrei da.

Viele Jahre pflegte sie das Priestergrab
im Pfaffinger Friedhof.
Sie war kein Mensch, der in den Vordergrund trat,
sondern im Stillen viel wirkte.
Ihr Einsatz war gelebtes Christsein in unserer Welt.
Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.
Ihrer Familie gilt unsere Anteilnahme.

Josef Huber, Pfarrer



Evang. - Luth. Pfarrei informiert

Evang.-Luth. Kirche
Wasserburg • Surauerstraße 1

Gottesdienstplan Januar 2024

Termin	PfarrerIn
Mo. 01.01. Neujahr Wasserburg 17:00 Uhr mit der Möglichkeit zur persönlichen Segnung	Launhardt
So. 07.01. 1. So. nach Epiphania Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphael 18 Uhr	Zellfelder Zellfelder
So. 14.01. 2. So. nach Epiphania Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Launhardt
So. 21.01. 3. So. nach Epiphania Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphael 18 Uhr	JugendTeam Specht Möller
So. 28.01. Letzter So. n. Epiphania Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Peischl

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Edling

Hauptstraße 10

Bestattungs-
vorsorge

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg am Inn 0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach 0 80 39 / 13 45
Ebersberg 0 80 92 / 8 84 03
Haag i. OB 0 80 72 / 37 48 48
Höhenkirchen/Sieg. 0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München 0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar! www.bestattungshilfe-riedl.de

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!



Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr
Montag Ruhetag
Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

www.attler-markt.de

Ochsenfleischessen bis zum Abwinken!

Gasthof Gut Forsting



eigene Metzgerei

Jeden 1. und 3.
Donnerstag
im Monat

€ 13,90

Vom Chef in der Gaststube tranchiert! Es kommen
nur Ochsen aus regionaler Aufzucht auf den Tisch!

Jeden Montag und Dienstag

Schlachtschüssel- & Kesselfleischessen

Freitag ab 9.00 Uhr Frühschoppen!

Kesselfrische Weisswürste &
ofenfrischen Brezn

Familie Luger

Münchner Str. 21 · 83539 Forsting · Tel. 08094-90970
Mittwoch Ruhetag · Reservierung erbeten!
info@gasthof-forsting.de · www.gasthof-forsting.de

Die Gemeinde Pfaffing wird erstmalig
am 14. Januar 2024 zu
einem Neujahrsempfang laden.

Eingeladen werden alle Menschen
die sich ehrenamtlich betätigen.
Es wird ein Stehempfang am Sonntag
von 11:00 – 13:00 Uhr geben.
Umrahmt wird das mit leichter
musikalischer Begleitung und
kleinen Häppchen.

Wir nutzen die Gelegenheit
auch um unsere
Bestnoten-Schüler auszuzeichnen.



Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info



Meldungen

Kinderhaus Schatzkiste in Albaching

Tag der offenen Tür

Am Dienstag, 6. Februar, findet im Kinderhaus Schatzkiste Albaching ein „Tag der offenen Tür“ statt.

Von 15 bis 17 Uhr gibt es die Möglichkeit, sich die Räumlichkeiten des Kinderhauses anzusehen und mit den Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen. Außerdem können an diesem Tag die Anmeldungen (unverbindlich) für das Kinderhaus-Jahr ab September 2024 bereits ausgefüllt werden.

Das Kinderhaus Schatzkiste wünscht allen ein gesegnetes und fröhliches Jahr 2024 ...

Kita Löwenzahn und katholisches Kinderhaus in Pfaffing

Anmeldetage Anfang Februar

Der Anmeldetag für das Kita-Jahr 2024/2025 in der Evangelischen Kindertagesstätte Löwenzahn in der Birkenstraße ist am Montag, 5. Februar 2024, von 14 bis 17 Uhr.

Und im katholischen Kinderhaus in der Lindenstraße 4 am Freitag, 2. Februar, von 14 bis 17 Uhr.

In den Faschingsferien 2024 zum



Sonderpreis für Bahn und Zirkus

Vorstellung am: Samstag, 17. Februar 2024
 Vorstellungsdauer: von 15 bis 18 Uhr
 Abfahrt Forsting Bahnhof: 13:20 Uhr
 Rückkunft Forsting: 19:36 Uhr

Eintritt Circus Krone: 17 € (bis 3 Jahre frei)
Preis für Bahnfahrt: 6 € je Person
 (Bahn unter 6 Jahren frei/von 6 bis 14 Jahren nur 3 €)

Jeder kann teilnehmen – alle detaillierten Infos unter:
www.unserpfaffing.de

Anmeldung:

1. Auf der Internetseite unter „Kontakt“ oder bei
2. **Günther Tarantik** Handy-Nr. 0174/2732832

Viel Spaß wünschen die Freien Wähler Forsting (FWF)

Frauen Gemeinschaft Pfaffing Faschingskranz und Weiberfasching beim Neuwirt in Rettenbach



Mit dem geselligen Faschingskranz bei Kaffee und Kuchen geht's um 14.30 Uhr los – am UDO 2024 beim Neuwirt in Rettenbach. Dann folgt der Faschingshit - der Weiberfasching. Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing lädt wieder herzlichst ein:

Mia gfrein uns auf Eicha Kema und a „gscheide Gaudi“ ...

Zur Unterhaltung sowie zum Tanz spielt erst mal am Nachmittag die beliebte „Nasenbach Musi“ aus Albaching“ auf. Die Hot Socks Kids aus Ramerberg überraschen am Nachmittag mit ihrem Programm.

Weiter geht's dann um 19 Uhr mit dem Weiberfasching und DJ Bada.

Am Abend zeigen die Hot Socks Teenies ihr Können und zu späterer Stunde schauen die Traumtänzer - die etwas andere Männergarde aus Lengmoos – wieder vorbei.

Wie immer sind mutige Männer am Abend mit Frauenkostüm erlaubt. Für coole Drinks an der Bar sorgt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing.

Rekord-Erlös vom Vorjahr nochmals übertroffen

Erneut ein Riesenerfolg für die Frauen Gemeinschaft Pfaffing beim Advents-Verkauf am Patroziniums-Sonntag der Pfarrei: Ein tolles Gemeinschaftsprojekt zugunsten der Aktion Wunschbaum brachte die unglaubliche Spendensumme von 1600 Euro ein.

Zu verdanken den vielen ehrenamtlichen Helfern. Somit wurde der Rekord-Erlös vom Vorjahr nochmals übertroffen.

Wie in jedem Jahr hatte Alois Neumeier für die Aktion schöne, einheimische Tannenzweige gestiftet. Zudem wurden viele verschiedene Zweige von Thuja, Efeu, Buchs, Zypresse, Konifere sowie Ilex bereit gelegt. In der beheizten Werkstatt von Familie Spötzl in Rettenbach hatten sich dann vergangene Woche wieder viele fleißige Hände rund um die Frauen Gemeinschaft gefunden, die in ihrer Freizeit rund 90 Kränze gebunden und viele Naturgestecke gebastelt haben. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein im Pfarrsaal ließ zudem das Kuchenbuffet der Frauen Gemeinschaft keine Wünsche offen. Viele ließen sich bei Kaffee und Punsch die Leckereien schmecken oder nahmen für den Nachmittagskaffee eine Auswahl mit nach Hause.

Wie angekündigt wurde der gesamte Betrag an den gemeinnützigen Verein „Wasserburger Wunschbaum e.V.“ gespendet. Die Mitglieder des Vereins in der Stadt sorgten dafür, dass Weihnachtswünsche von Kindern aus finanziell

schwachen Familien aus Wasserburg und der näheren Umgebung erfüllt werden konnten.

Das Team der Frauen Gemeinschaft Pfaffing bedankt sich ganz herzlich bei allen Dax'n-SpenderInnen, Kranzbinde-rInnen, Kuchen- und TortenbäckerInnen. Ein großes Danke-schön geht auch an alle, die Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt sowie viel Organisationsarbeit geleistet haben. Nicht zu vergessen all diejenigen, die mit ihrer großzügigen Spendenbereitschaft beim Kauf gestern diese Benefizaktion unterstützt haben. rp

Obst und Gartenbauverein Rettenbach-Farrach

Für die Linde einen Apfelbaum gepflanzt



Das Foto zeigt die Pflanzaktion vor ein paar Wochen mit von links: Rita Spötzl, Gerti Spötzl, Hans Kirchlechner, Vorstand Stefan Reich, Thomas Reihofner von der Raiffeisenbank und Christian Ott.

Vieles versucht hatte der Obst- und Gartenbauverein Rettenbach-Farrach, um die Linde bei der Kirche zu retten. Sie wurde damals zum 90. Gründungsfest 1990 vom Verein gestiftet und eingepflanzt.

Vor etwa drei Jahren habe der Baum nicht mehr so gesund ausgesehen, er wollte nicht mehr überall austreiben. Daraufhin ließ der Verein in Weihenstephan Bodenproben untersuchen und es kam dabei heraus, dass der Baum offenbar an einem Wurzelpilz leide.

Nach mehreren Beratungen versuchte man es mit einem speziellen Dünger und einer homöopathischen Behandlung. Da sich aber über längere Zeit nicht viel veränderte, beschloss der Verein, den Baum zu fällen.

Nach Beratung vom Kreisverband kam man zum Entschluss, einen Apfelbaum der Sorte Gravensteiner etwas weiter daneben zu pflanzen.

Die Volksbank- Raiffeisenbank unterstützte die Gartler mit einer Spende von 500 Euro für den Apfelbaum - dafür auch an dieser Stelle noch einmal ein herzliches Danke.

Jetzt wünschen sich alle, dass der Baum gut anwächst und bald Äpfel trägt. Diese werden dann zu verschiedenen Aktivitäten im Verein verwendet oder es kann sich ein Fußgänger oder Kirchenbesucher über einen Apfel erfreuen. gs

Spenglerei
Stefan Bauer
Grafa 1
83539 Pfaffing
0 80 39 / 90 86 973
0 17 3/2 11 37 90
info@bauer-grafa.de



**Hubarbeitsbühnen
zu vermieten**

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und informieren Sie sich.



**Pfaffinger
Blumenucke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer



Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

IHR PARTNER FÜR VERSICHERUNGEN, VORSORGE, FINANZEN.

Wir sind für Sie da!

Thomas Vierlinger

Allianz Generalvertretung

Eberhardstraße 6

85560 Ebersberg

Telefon 080 92.867 50

thomas.vierlinger@allianz.de

www.allianz-vierlinger.de



Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



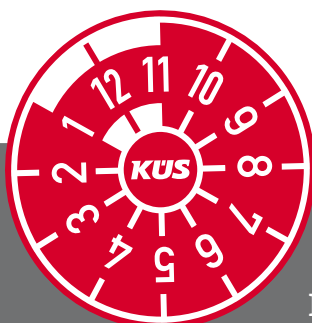
INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Unsere Öffnungszeiten

Mo **9-12 u. 13-18 Uhr**

Di, Mi, Do **13-17 Uhr**

sowie nach Vereinbarung.



HU ohne Termin



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen



Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

Gartenbauverein Pfaffing

Kranzbinden und Wichtelbasteln: Viel war los

Knapp 30 Erwachsene und auch Kinder waren zum Feuerwehrhaus gekommen, um ihren eigenen Advents- oder Türkranz zu binden. Die Pfaffinger Gartler hatten dazu mit Manuela Glasl traditionell eingeladen.



Zur Auswahl stand reichlich Bindematerial. Verschiedene Beeren, Blütenstände, diverses Blattwerk und als Hauptzutat duftendes Tannengrün. Dank der Familien. Neumeier und Richard Wagner, der gleich einen ganzen Anhänger voll lieferte, reichten diesmal die Daxen bis zum letzten Kranz. Den Neueinsteigern ging Manuela Glasl mit hilfreichen Tipps zur Hand. So konnte am Ende jeder einen oder mehrere Kränze mit nach Hause nehmen.

Die Wichtelwerkstatt

Zeitgleich bastelten - unter Anleitung von Karin Niedermeier und Monika Heeb - 19 Kinder und Mütter zauberhafte Weihnachtswichtel. Da kam man ganz schön ins Schwitzen, weil beim Entstehen des kleinen Mannes manchmal vier Hände gefragt waren, um Daxen für den Körper und das Moos für die imposante Zipfelmütze zu drapieren. Durch eine rote Christbaumkugelnase und Stacheldrahtbart (Pflanze!), dazu Zapfen, Christbaumschmuck oder Lichterkette für die Mütze, wurde aus jedem Wichtel ein originelles Unikat.

Zum Schluss hatten nicht nur die Kinder rote Backen durch das intensive Werkeln.

Zum Ausklang gab es im gemütlichen Feuerwehrstüberl einen munteren Kaffeklatsch mit selbstgemachten Kuchen. Eine gelungene Aktion:

Ein herzliches Vergelt's Gott an die Daxenspenden, die fleißigen Kuchenbäckerinnen und ein großes Danke der Feuerwehr für die warme Unterkunft und den Fahrzeugführern Peter Heeb und Georg Gürtler für ihren Einsatz.

Rotter Tafel e.V.

Die Vorstandschaft der Rotter Tafel e.V. dankt allen Firmen, Vereinen und Privatpersonen, die in den letzten Monaten unsere Arbeit mit zahlreichen Geld- und Lebensmittelspenden unterstützt haben. Diese werden dringend benötigt, da immer mehr Menschen auf diese Spenden angewiesen sind.

Wir wünschen allen unseren Unterstützern ein gesundes, friedvolles und zufriedenstellendes Jahr 2024.



Beauftragte der Gemeinde für Vereine und Kultur

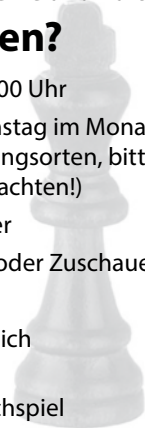
Lust auf Schach spielen?

Wann: Samstag, 20.01.2024, um 15.00 Uhr
(Zukünftig immer am 3. Samstag im Monat an wechselnden Veranstaltungsorten, bitte VG-Nachrichten-Termine beachten!)

Wo: Pfaffinger Hof, Nebenzimmer

Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer
Ob Jung oder Alt
Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

Falls vorhanden, gerne eigenes Schachspiel mitbringen.



Freie Wähler Forsting (FWF)

Einladung

zu unserer

Jahreshauptversammlung

Brauereigasthof Forsting

Montag, 22. Januar 2024

Beginn: 19:00 Uhr

Bürgermeister Josef Niedermeier

gibt Informationen und beantwortet Fragen zu aktuellen Themen in der Gemeinde Pfaffing

Weitere Infos unter:



www.unserpfaffing.de



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de



Sauberkeit ist unser Motto!

**Ein stolzes Jubiläum:
Bereits seit 30 Jahren
gibt es die Werner Brune
Gebäudereinigung und
Service GmbH.**



Die Teams der Firma reinigen und pflegen große und kleine Objekte von Pfaffing bis Amerang, von Wasserburg bis Rosenheim, München oder Erding. Mit dem Wissen aus jahrzehntelanger Erfahrung wird die Firma den Wünschen der Kunden schnell und professionell gerecht. Qualität zum fairen Preis, so lautet das Motto von Werner Brune.

Das Leistungsspektrum ist groß in der Bilanz zum 30-jährigen Bestehen des Familien-Unternehmens: Von der Unterhalts-Reinigung über die Glas-Reinigung, Solar- und Photovoltaikanlagen-Reinigung, Teppich-Reinigung, Reinraum-Reinigung bis hin zur Grundreinigung und den Service-Angeboten.

Unter Letzterem zählen Hausmeisterservice / Objektbetreuung, Kehrdienst in Hof-, Straßen- und Gehweganlagen - aber auch das Sauberhalten von Parkplätzen, Mülltonnenflächen und Gemeinschaftsflächen, das Betreuen der Müllanlagen (Bereitstellung der Mülltonnen zur Leerung) oder nicht zuletzt die Treppenhaus-Reinigung.

Die treuen Kunden - das sind vor allem die Verantwortlichen von Unternehmen jeglicher Art, Kindergärten, Schulen, Behörden, Medizintechnischen Unternehmen, Seniorenheimen...

Ein herzliches Dankeschön für jahrzehntelange Treue, Einsatz und Zusammenarbeit geht an unsere Kunden und Mitarbeiter.

Werner Brune Gebäudereinigung und Service GmbH

**Megglestraße 1
83512 Wasserburg/Reitmehring
Telefon: 08071 9 22 46 11**

Email: werner.brune@gebaeudereinigung-brune.de

www.gebaeudereinigung-brune.de



UBG Pfaffing

Monika Kaspar bleibt die Vorsitzende

Die UBG aus Pfaffing traf sich am Jahresende zur Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstands.

Im Nebenzimmer des Pfaffinger Hofs begrüßte Monika Kaspar, die Vorsitzende der Wählervereinigung, Mitglieder und Gäste sowie den Pfaffinger Bürgermeister Josef Niedermeier. Sie gab anschließend in ihrem Tätigkeitsbericht einen Überblick über die vergangenen Aktivitäten des Vereins.

Neben der Arbeit als Wählervereinigung im Gemeinderat (vertreten mit vier Sitzen) sowie in den politischen Kreisen der Gemeinde (AK Generationen, AK Ökologie und Landwirtschaft) standen die Aktionen des Vereins als Bürgergemeinschaft (Jugend, Asyl, Kunst in der Filzen) im Fokus des Abends. So sei die UBG lange mit der Vorbereitung ihres ersten Open-Air-Kino-Events „Pfaffinger Flimmern“ im Sommer bei der Schule beschäftigt gewesen. Der Erfolg ermutige, so Kaspar, eine ähnliche Aktion auch wieder für 2024 zu planen.

Bei der Neuwahl des Vorstands wurden alle der bisherigen Vorstandschaft einstimmig wiedergewählt.

Monika Kaspar bleibt die 1. Vorsitzende, Klaus Westermann ihr Stellvertreter, Bernhard Blinninger Kassier, Burkhard Müller Schriftführer und Andreas Fieber, Clemens von Franckenstein sowie Thomas Posch sind weiterhin Beisitzer.



Das Foto oben zeigt von links Clemens von Franckenstein, Andreas Fieber, Bernhard Blinninger, Monika Kaspar, Klaus Westermann

und Burkhard Müller. Nicht auf dem Foto Thomas Posch. Eine eindrucksvolle Leistungsbilanz der Gemeinde präsentierte Bürgermeister Niedermeier bei der UBG-Jahresversammlung: Neben den Großprojekten wie Bau des neuen Wasserhochbehälters oder das Neubaugebiet bei Werfling gab es auch viele weitere wie Nahwärme-Anschluss des Rathauses, Erweiterung des P&R-Parkplatzes in Forsting und Ausbau des Dachgeschosses in der Schule.

Die aktuellen Planungen – wie zum Wohnen im Alter oder zur Energiewende – ließen die Anwesenden erahnen, dass der Verwaltung und den Gemeinderäten in Pfaffing die Arbeit nicht ausgehen werde ... pm

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

150 Jahre Feuerwehr und zehn Jahre Maibaum-Freunde Albaching

Vorfreude auf gemeinsame Festwoche 2025

Vor 150 Jahren im Jahre 1874 wurde in Albaching die Freiwillige Feuerwehr gegründet und vor zehn Jahren im Jahre 2013 haben sich die Albachinger Maibaum Freunde Albaching-Utzenbichl das erste Mal zusammengefunden.

Aufgrund der schwierigen Planungslage in den letzten Jahren hat man sich entschieden erst für 2025 zu planen. Da es in den beiden Vereinen viele Mitgliedschafts-Überschneidungen gibt, haben die beiden Vorstände der Vereine, Stefan Fleidl und Martin Edlbergmeier sehr früh beschlossen, dass es Sinn machen würde, so ein großes Jubiläum zusammen zu feiern. Diese Idee teilten deren Vorstandschaften zu 100 Prozent. Somit hat man sich mit allen Vorstandschafts-Mitgliedern getroffen, um eine „Brainstorming“-Runde zu veranstalten. Hierbei wurde auch schon gemeinschaftlich der Termin für 12. Juni bis 16. Juni 2025 festgelegt.

Der Festausschuss wurde inzwischen gebildet, dem Christian Seidinger als Festleiter vorsteht. Leo Raab soll als sein Stellvertreter zur Seite stehen. Die Planungen laufen auf Hochtouren, aber vorab kann schon der grobe Ablauf mitgeteilt werden.

- 12.06.25 Bieranstich und Tag der Betriebe + Vereine**
- 13.06.25 Bierzelt Disco**
- 14.06.25 Oldtimer Treffen und abends Wein - & Bierfest**
- 15.06.25 Festsonntag**
- 16.06.25 Kesselfleisch Essen**

Alle Organisatoren freuen sich heute schon darauf endlich nach 17 Jahren wieder ein großes Bierzelt in Albaching haben zu dürfen.

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing e.V.

Einladung zur **Jahreshauptversammlung**

am Freitag, den **19.01.2024**
um **19:30 Uhr**
im Feuerwehrhaus Pfaffing.

Tagesordnung

1. Totengedenken
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht des Kommandanten
4. Bericht des Jugendwarts
5. Mitgliederneuaufnahmen
6. Bericht des Kassiers
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Grußwort des Bürgermeisters
10. Grußwort der Kreisbrandinspektion
11. Ehrungen
12. Wünsche und Anträge

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Mathias Hanslmaier
Vorsitzender

Martin Hartl
Kommandant

KUNST
IN DER
FILZEN

**Samstag, 20.01.2024,
20 Uhr**

MAX JOSEPH

Benannt nach dem Wittelsbacher König Max II. Joseph verwirklichen die vier jungen Musiker aus der Reichersbeurer Gegend ihre eigene Vorstellung von Volksmusik. Durch die besondere Instrumentierung mit Tuba, Gitarre, Geige und Steirische werden neue Klangfarben entdeckt und Kompositionen geschaffen, die Volksmusikelemente mit Jazzharmonien verbinden, klassische Musik mit pulsierenden Rhythmen beleben. Die Vier haben Musik studiert und offerieren in ihrem Programm „Tabula Rasa“ größtmögliche Professionalität. Vor kurzem sah man sie bei den Wirtshausmusikanten beim Hirzinger (BR-Sendung).

Georg Unterholzer – Andreas Winkler – Nathanael Turban – Florian Mayrhofer

Wann: Samstag, 20.01.2024, 20 Uhr

Einlass: 18.45 Uhr

**Wo: Bühne im Gemeindezentrum
83539 Pfaffing, Schulstr.5**

Eintritt: 22€ Kartenreservierung über

Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-den-

filzen.de, Tischreservierung ab 4 Personen

Kartenverkauf ab 05.01. bei Edeka Pfaffing

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

Sonntag, 04.02.2024, 16 Uhr

NEUES VOM RÄUBER HOTZENPLOTZ

Von Otfried Preußler für Kinder ab 4 Jahren
gespielt von den **Bühnenflöhen des
Theaters in der Au, München**

Es ist eine verzwickte Geschichte! Der Räuber Hotzenplotz ist aus dem Spritzenhaus ausgebrochen. Doch damit nicht genug! Er hat auch noch die Großmutter entführt und fordert jetzt ein Lösegeld. Kasperl, Seppel und Oberwachtmeister Dimpfmoser brauchen einen wirklich guten Plan, um die Großmutter zu retten und den Räuber wieder hinter Schloss und Riegel zu bringen. Vielleicht kann sie ja Frau Schlotterbeck, die staatlich geprüfte Hellseherin unterstützen. Wird es ihnen gelingen?

Wann: Sonntag, den 04.02.2024, 16 Uhr

Einlass: 15.30 Uhr

**Wo: Bühne im Gemeindezentrum
83539 Pfaffing, Schulstr.5**

Eintritt: 9€ für Klein und Groß

Kartenverkauf ab 22.01. bei Edeka Pfaffing

**Kartenreservierung möglich unter: 08076/886040
oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de**

www.kunst-in-der-filzen.de



Sport



Dart-Sport in der Gemeinde Albaching Starke Bezirksligen: Teams des BDO starteten a bissal holprig

Die ersten fünf Spieltage in den Bezirksligen der Darter im Süden Oberbayerns sind durch und das Team I der Berger Dart Open liegt auf dem fünften Platz von acht Teams – bei Redaktionsschluss.

Das Foto entstand bei den Rosenheimern zuletzt, wo man klar mit 4:14 verlor.

Die Voraussetzungen sind für beide Teams – die Erste und Zweite (Bild unten) - in der neuen Spielzeit abermals schwieriger geworden. Das Niveau in den Ligen ist rasant gestiegen. Ein bisher eher durchwachsender Saisonstart liegt den Spielern des Berger Dart Open e.V. in der Folge zu Grunde. Das gilt für beide Mannschaften.

Zusammenfassend lassen sich aus dem bisherigen Saisonverlauf ein paar identische Muster zwischen der Ersten und Zweiten abbilden:

So stehen beide im unteren Mittelfeld ihrer Tabellen. Die steigende Popularität von Darts in der Breite und primär im Amateurbereich ist am gestiegenen Leistungsniveau der Ligen deutlich zu messen.

Auch aufgrund von vielen Spielerwechseln zwischen den Vereinen ist es einigen der gegnerischen Mannschaften zu dem gelungen, sich personell mit Spielern von hoher Klasse aus Liga und Ranglistenturnieren weiter aufzurüsten.



Der Spielerkader beim BDO wird dagegen weiterhin aus dem gleichen Kern wie seit Jahren gebildet und kann somit weiter auf Ortstreue und eigene „Ressourcen“ zurückgreifen, auf dessen Aspekt man auch weiterhin stolz sei.

Der steigenden Hochwertigkeit sowie den immer größer werdenden Herausforderungen der Liga gelte es somit, mit bestmöglicher Resistenz entgegenzuwirken.

Weiter geht's für die Erste nun am 13. Januar und am 3. Februar. Die Saison der 2. Bezirksliga dauert bis Anfang Juni. Für die Zweite geht's in der 3. Bezirksliga am 14. Januar weiter.

Alle Ergebnisse, Spielansetzungen und Tabellen unter „nuLiga Dart / OBDV“.

mst

Fußball im SV Forsting-Pfaffing Spende der VR Bank für große Turniertage der Jugend



Die Fußballer des SV Forsting und die VR Bank Pfaffing freuen sich über diese Sport-Events: An gleich vier Spieltagen gibt es insgesamt sechs Hallen-Turniere für den Nachwuchs jetzt im Dezember – von der G- bis zur C-Jugend. Hier unterstützt die VR Bank Pfaffing die Abteilung mit

einer tollen Spende von 500 Euro. Die Fußballer bedanken sich auf diesem Weg herzlichst dafür ...

Das Foto zeigt von links die Jugendleiter des SV Forsting Stefan Rettenbeck und Ben Schwaiger mit Thomas Reihofer von der VR Bank und Christian Baldauf.

Fitness-Abteilung im SV Forsting-Pfaffing Neue Kurse

Ab Januar starten folgende Kurse neu bei der Abteilung Fitness im SV Forsting-Pfaffing:

Bodyfit, montags 19:05 - 20 Uhr, für Damen und Teenies,

Functional Fit / Skift, mittwochs, 18:35-19:30 Uhr, für Damen und Teenies,

Rückenfit / Stretching, mittwochs, 19:35 bis 20:30 Uhr, für Damen und Herren, ab 18 Jahren

Die Kurse finden je zehn Mal in der Sporthalle Pfaffing statt. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung erforderlich. Infos/Anmeldung per Mail an svforstingfitness@aol.de oder Tel. 0174-9849570, gerne WhatsApp (Andrea Braun, Trainer C und B DTB) /

Kosten: 15 und 50 € pro Kurs - Mitglieder/Nichtmitglieder - einmalig Schnupper-Kurs möglich.

Übungsleiter für Kindertanz, HipHop und Zumba gesucht
Momentan kann leider kein Kurs für Kindertanzen angeboten werden. Um diese Lücke wieder zu schließen, werden Übungsleiter gesucht:

Ob für HipHop, Zumba oder andere Formen von Kindertanz. Hast Du Spaß, mit Kindern (sieben bis 14 Jahre) durch tänzerische Bewegungen zu fetziger Musik deren Motorik und Konzentrationsfähigkeit zu trainieren? Dann melde Dich. Selbstverständlich wird deine Übungsleitertätigkeit entsprechend vergütet. Der Übungsleiter wird vom Verein gefördert, eine Fortbildung oder Trainerausbildung im Kinderbereich ist gerne gesehen und wird vom Verein vollständig übernommen.

Haben wir dein Interesse geweckt oder hast du Fragen dazu? Dann melde dich bei Abteilungsleiterin Andrea Braun unter 0174-9849579. Gern auch eine WhatsApp oder Mail mit deinen Eckdaten/Kurzbewerbung an svforstingfitness@aol.de.

Einladung zum Übungsleiter-Essen

Am 19. Januar um 18.30 Uhr lädt der Abteilungsvorstand alle Übungsleiter der Abteilung Fitness & Ausdauer zu einem gemeinsamen Essen in den Pfaffinger Hof ein.

Stockschützen im SV Forsting-Pfaffing Neu ab sofort: Eine aktive Jugend

Die Stockschützen im SV Forsting-Pfaffing freuen sich, wieder eine aktive Jugend zu haben: Denn die Jugend sind die Mannschaften von morgen.

Drei Kinder im Alter von neun bis zwölf Jahren hatten diesen Sport erstmals kennengelernt beim Ferienprogramm 2023. Die Kinder hatten gleich viel Spaß und zeigten Talent, so dass sie jeden Freitag und Sonntag-Nachmittag trainierten. Über die Winter-Monate gibt es deshalb nun immer freitags ab 18 Uhr ein Treffen des Nachwuchses bei den Pfaffinger Stockschützen. Mit einem Spieleabend, um den Kontakt nicht zu verlieren und wenn das Wetter auch mitspielt, dann wird auf der Bahn trainiert.



Das Foto oben zeigt das junge Team von links Sandra Höng, Fabian Lindner, Korbinian Strasser, Kilian Posch und Luka Lindner.

Besonders schön: Auch einige Väter der Kinder haben dadurch nun mit dem Stockschießen begonnen oder wieder begonnen, was die Abteilung um Hans Lindner sehr freut. Geplant ist, heuer auch in den Wettkampfbetrieb einzusteigen mit dem Nachwuchs – beginnend mit einigen Freundschafts-Begegnung mit anderen Teams.

An zwei Abenden war Pfaffing bereits bei der Jugendmannschaft des SV Schechen zu Gast bei einem gemeinsamen Training. Hier konnten die Kids Einiges abschauen und lernen. Herzlichen Dank an dieser Stelle noch einmal an den Jugendtrainer vom SV Schechen, Michael Neumeier ...

Ein Dank gilt auch vom 1. Abteilungsleiter Hans Lindner den Trainern mit Betreuer-Team in Pfaffing: Josef Keiler, Bastian

Hubertus-Schützen Rettenbach Showdown fürs Bundesliga-Team: Stockerlplatz in der zweithöchsten Liga Deutschlands?

Der 1. Mannschaft der Luftpistolen-Schützen des SV Hubertus Rettenbach gelang zuletzt – bei Redaktionsschluss dieser VG-Nachrichten - eine Riesenüberraschung in der 2. Bundesliga:

Es gab einen nicht wirklich eingeplanten Sieg – und zwar in Dingolfing mal eben gegen den da noch amtierenden Tabellenführer Glattbach (siehe Foto). Und mit 4:1 schaffte das Team aus der Gemeinde Pfaffing diesen Erfolg auch noch absolut souverän.

Somit ist Rettenbach der Drittplatzierte der zweithöchsten Liga Deutschlands.

Es traten an für Rettenbach: Johannes Seitz, Tobias Spötzl, Johannes Fischer, Andreas Haas und Matthias Meisinger (nur er verlor und zwar höchst knapp mit 364 : 365).

In Obertraubling findet nun am 14. Januar 2024 der Liga-Showdown für die Rettenbacher statt: Im Spitzen-Wettkampf gegen den aktuellen – bei Redaktionsschluss - Spitzenreiter Kelheim-Gmünd II sowie gegen Edelweiß Scheuring.

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die **Wasserversorgungsanlage der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing** angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst eingerichtet. Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der **Tel. Nr.: 08076-91980** während der **normalen Arbeitszeit und nur im Notfall** (Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe) zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten** auch unter der Telefonnummer **0170 34 18 618** zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing und Umgebung Mi. 3. Jan., Di. 16. Jan. und 30. Jan.
Albaching Fr. 5. Jan., Di. 18. Jan. und Do. 1. Feb.
Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag **ab 6.00 Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Ist Ihre Restmülltonne nicht geleert worden! Dann melden Sie dieses schnell unter **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen.
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!
Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Mittwoch 10. Januar

Bestellung einer Altpapiertonne unter **Tel. 08035-96876-80**, oder **info@chiemgau-recycling.de**
Wurde Ihre **Altpapiertonne nicht geleert**, bitte sofort melden, **Tel. 08035-96876-80**.

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Donnerstag 25. Januar

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

		November- März
Albaching:	Donnerstag	16.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	16.00 bis 18.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Albaching hat die
Tel. 08076-887 9900 (Öffnungszeiten).

Pfaffing:	Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Mittwoch	9.00 bis 11.00 Uhr
	Donnerstag	9.00 bis 11.00 Uhr
	Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten).

Gemeindebücherei PFAFFING

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, **auch Nichtmitglieder**, können in unsere Sprechstunde am

Montag von **9.00 bis 10.00 Uhr**
Freitag von **14.00 bis 15.30 Uhr** kommen.
Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904
Fax: 08076 – 888 3905
E-Mail: bueuro@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30
VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Die Belange älterer und behinderter Bürger werden durch unseren Senioren- und Behindertenbeirat vertreten. Mit Ihren Wünschen und Anliegen können sich **alle** Bürger jederzeit an die nachgenannten Personen wenden:

Seniorenbeauftragter

Josef Rester 08076-8640

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar 08076-886703
Andreas Demmel 08076-9757
Franz Demmel 08076-8873990
Dr. Michael Hartmann 08076-9270
Willi Hesse 08076-9558
Kevin Komorek 08076-402
Hermann Nemecek 08076-1648
Lucia Niewiera 08076-7386
Martin Posch 08076-8789
Helga Sigel 08076-889968

Mülltonnen und Müllsäcke

Es werden die **Rest-Mülltonnen** nur noch an den Wertstoffhöfen zu den üblichen Öffnungszeiten ausgegeben bzw. getauscht und auch die Müllsäcke können dort gekauft werden.

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

✓ **Bad-Sanierung**
✓ **Komplett-Renovierung**

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger



Ärztlicher Bereitschaftsdienst:



116 117

Termine im Januar 2024

- Do. 11. Gemeinderatssitzung
Pfaffing um 19 Uhr, im Rathaus
- Di. 16. Gemeinderatssitzung
Albaching um 19.30 Uhr
im Bürgersaal
- Do. 18. Bauausschusssitzung
19.30 Uhr im Rathaus
- Fr. 19. Jahresversammlung
der Feuerwehr Pfaffing
um 19.30 Uhr, im Feuerwehrhaus
- Sa. 20. Konzert der Kunst in der Filzen
um 20 Uhr mit „Max Joseph“
im Gemeindesaal Pfaffing
- Fr. 26. Wohnen im Alter – ab 65+
Senioren-Gespräch zur
Fragebogen-Aktion im
Gemeindesaal um 14 Uhr

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Angela Mitternöckler
Beratungsstellenleiterin
zertifiziert nach DIN 77700
Eich 21, 83561 Ramerberg
Angela.Mitternoeckler@vlh.de
☎ 08039 908418



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage: 2.400 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Februar 2024: Montag, 15.01.2024

Die Druckerei

Schimansky & Weinbeck



www.diedruckerei.net

Neues Jahr
neuer Start.

2024

Frohes neues Jahr.

Dienstag Ruhetag

Stechl

* LANDGASTHOF *

echtes Handwerk für Genuss und Freude

Montag ab 16 Uhr
Mittwoch bis Samstag ab 8 Uhr
geöffnet
mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr
Sonntags ab 10 -16 Uhr

Metzgerei Stechl
Öffnungszeiten
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr
Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn *
Tel.: 08039 1225 * www.landgasthofstechl.de

Liebe Gäste, liebe Kunden!
Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes,
gesundes und glückliches neues Jahr 2024!
Natürlich wollen wir Sie im neuem Jahr
wie gewohnt mit unseren hauseigenen Fleisch
und Wurstwaren aus eigener Schlachtung
verwöhnen und in unserem Traditions Gasthaus
willkommen heißen!

Auf Ihren Einkauf und Besuch bei uns
freut sich Ihre
Familie Unfried - Asböck
und das **Landgasthof - Metzgerei**
Stechl - Team

Kesselfleisch- und Schlachtschüsselessen

auch zum Mitnehmen
immer Montag's
ab 18 Uhr